

The Tokyo-Cambridge Gazette

In Search of Japan's Global Strategies

2010 年秋から筆者の活動の中心を東京に移した。ケンブリッジの研究者との関係を維持しつつも、米中両国、東南アジア、そして欧州の研究者との関係を強化し、グローバルな視点から読者諸兄姉と共に日本の将来を考えてみたい。従ってタイトルも *Tokyo-Cambridge Gazette* に変更する。

『東京=ケンブリッジ・ガゼット：グローバル戦略編』 第 180 号 (2024 年 4 月)

キャノングローバル戦略研究所 研究主幹 栗原 潤

彼れを知りて己れを知れば、百戦して殆(あや)うからず。
彼れを知らずして己れを知れば、一勝一負す。
彼れを知らず己れを知らざれば、戦う毎に必ず殆(あや)うし。(孫子)

Know the enemy and know yourself; In a hundred battles you will never be in peril.
When you are ignorant of the enemy but know yourself; Your chances of winning or losing are equal.
If ignorant both of your enemy and of yourself; You are certain in every battle to be in peril. (Sunzi/Sun Tzu)

小誌は大量の資料を網羅的かつ詳細に報告するものではない—筆者が接した情報や文献を①マクロ経済、②資源・エネルギー、環境、③外交・安全保障の分野に
関し整理したものである。紙面や時間の制約に加えて筆者の限られた能力という
問題は有るが、小誌が少しでも役立つことを心から願っている。

今月号 «目次»

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第 180 号
2. 情報概観—①マクロ経済、②資源・エネルギー環境、③外交・安全保障
3. 編集後記

1. *Tokyo-Cambridge Gazette*: グローバル戦略編第 180 号

人工知能(AI)の開発動向や活用の目的と方法に関し、内外の友人達と意見交換を繰り返している毎日だ。

3 月は Toronto 大学のジェフリー・ヒントン名誉教授が 2 月 19 日に Oxford 大学で行った講演に関して、友人達と知的で熱い議論を楽しんだ。次いで興味深いものとして米国 Think Tank (AEI)から公表された Stanford (Prof. Brynjolfsson)や MIT (Prof. Acemoglu)の研究者等による研究論文や AI に関する規制が経済に与える影響についての IMF によるサーベイ論文を挙げ、意見交換を行った(次の 2 を参照)。

教授は、「デジタル(digital)」と我々のような「生物(biological)」, どちらが知的に優秀なのかをテーマに約 35 分間、27 枚のスライドを使って語った。教授は 20 年後には digital intelligence が biological one よりも「より良く(better)」作動すると語る。だが、digital intelligence が「better」だとしても人類に幸福を「常時」もたらす訳ではない。また AI による superintelligence は人類を滅ぼすという長期的危険性ははらんでいると教授は語った。こうした危険性を内包する AI を開発しようとする「悪事」を続ける「Google の手先(stooge)」にならぬよう Google から離れたのだと教授は語った(ケツサクな事に「Google の株だけは、今も持ち続けている」と付言した)。また短期的には①虚偽情報の氾濫、②失業、③監視社会、④cyber crimes、⑤data bias を起因とする差別を教授は危険視している。我々は講演を YouTube で視聴した後に意見交換を楽しんだ。

我々は教授が語る「better」を巡り「如何なる基準・次元で“better”な AI と言えるのか」に関して議論した。AI でなくても、「頭脳明晰だが悪質な人間」はこの世に大勢いる。また“知的劣位”の人類と“知的優位”の AI との共存は、果たして人類に幸福をもたらすのだろうか。例えば我々は生来 Müller-Lyer 型「錯視(optical illusion)」に陥る生物だ。視覚・聴覚的に劣る人間とは対照的に電子的・光学的に正確に判断する AI は、どんな時期・場所でどんな“better”な判断を下すのか。こうして筆者は「何のために AI を開発するのか」を問うべきと語り、ノーベル物理学賞受賞者のファイマン先生の言葉を紹介した。科学(この場合 AI)には、「善に使うのか、悪に使うのか、使用説明書は付いていない(no instructions on how to use it, whether to use it for good or for evil)」, と。即ち AI の使用目的と開発方法を決定するのは我々人類である事を忘れてはいけないのだ。

或るドイツの友人の言葉に対して思わず苦笑した—「ジュン、世界中が“Das Land bereichern und die Armee stärken

(富国強兵)”に向かっているね」。即ち国際政治情勢の激変で軍民両用技術(DUT)の様相が急変しているのだ。

ウクライナ紛争の激化と中国経済の変調の影響で、停滞している独経済はその解決策を科学技術に頼ろうとしている。独政府は 2 月 28 日、イェーナ大学のウヴェ・カントナー教授率いる研究・技術革新専門委員会(EFI)による報告書を公表した(次の 2 参照)。3 月 1 日、Frankfurter Allgemeine Zeitung 紙は、「軍事技術研究万歳(Ein Hoch auf die Militärforschung)」と題して同報告書に触れた。確かに同報告書は「長年にわたり実施されてきた軍民の間の厳格な分離を根本的に見直し、寧ろ適切な形で廃止すべき(Die strikte Trennung, wie sie jahrzehntlang in Deutschland praktiziert wurde, gilt es grundsätzlich zu überdenken und – wo sinnvoll – aufzulösen)」と述べている。と同時に軍事研究が民間の生産性及び雇用にも有効である事も指摘している。更には国際研究 networks の重要性を強調し「科学者・R&D 関係者の国際的な移動は新たな知見を与え、彼等の研究 network を広げる(Internationale Mobilität ermöglicht es Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie FuE-Beschäftigten, neues Wissen zu erwerben und ihr wissenschaftliches Netzwerk zu erweitern)」点を指摘して、同時に「ドイツ国内の研究者のみで著された研究資料は質的に劣る(Die Publikationen von nicht-mobilen Autorinnen und Autoren in Deutschland weisen im Durchschnitt die niedrigste Qualität auf)」と厳しい意見も記している。

小誌前号で記した通り低迷する独経済は①DUT の研究推進による innovation、②米中大国間競争下での対中経済関係維持が求められている。何故ならば国内の社会情勢が一段と厳しくなっているからだ。Der Spiegel 誌の 3 月 14 日付記事「そうだ、実は我々はフランスにいるんだっけ(Ja, sind wir denn eigentlich in Frankreich?)」を読み、ドイツの友人に「本当にフランスみたいになんか蔓延しているんだね」と語った次第だ。同誌は、「“社会的協力関係”の終焉か(Das Ende von »la sozialpartnerschaft«)として、「毎日誰かがストをしている。鉄道の運転手、キャビン・クルー、公共交通機関の人々、そして農民(Jeden Tag streikt gerade jemand: Lokführer, Kabinenpersonal, ÖPNV-Mitarbeiter, Bauern)」と記している。

日本に居る限り、独国内の状況は現地の友人達との情報交換と文献資料を通じてしか理解出来ない。こうした中、3 月 23 日、独公共放送 ZDF の報道を知り状況の厳しさを感じている。報道の表題は「連銀総裁警告: ナーゲル氏は極右の行動が「繁栄を崩壊させる」と語る(Bundesbankpräsident warnt: Nagel: Rechtsextremismus "bedroht Wohlstand")」だ。ヨアヒム・ナーゲル総裁が極右政党(AfD)に反対したデモに参加した事を知り、友人達に「中央銀行総裁までがデモに参加するほど不安定な状況になっているのだね。今年の訪独は控えようかな」と伝えた次第だ。

こうした状況では独経済は、米中大国間競争下で対米協調が求められる中であつたとしても対中経済関係を単純に制限する訳にはいかない。ショルツ首相が 4 月に訪中する予定である事も頷ける状況だ。独連銀の 1 月の月報はドイツの主要輸出製品、重要な輸入原料品、そして対外直接投資における魅力的な中国経済を示している(pp. 4-5 の図参照)。

ドイツの友人達に限らず、中国情勢は世界中の筆者の友人達の間で中心的な関心事項となっている。

3 月 11 日、中国全人代で「国务院组织法」改正案が可決された。香港中文大學(CUHK)の Ryan Mitchell(穆秋瑞)教授は“the head of the Party is the most influential figure”と中共党党首が国家全体の頂点に立つ事語った。筆者は London 大学の曾銳生教授が今年の 1 月に著した著書《The Political Thought of Xi Jinping》の中で、毛沢東思想に基づき習近平主席が語った言葉を引用していたために、「想定通り」として驚きを全く感じなかった—「共産党、国家、軍、市民、そして学界、東西南北、そして中央。党が一切を指導する(党政军民学, 东西南北中, 党是领导一切的)。

筆者の中心的関心事は①中国経済の将来、②中国の技術政策、③西太平洋における平和と繁栄だ。これについて内外の友人達と最近の文献・資料を基にして意見交換を行っている。代表的なものを挙げてみれば、①に関して London School of Economics (LSE)の Jin Keyu(金刻羽)教授による昨年 7 月の本《The New China Playbook: Beyond Socialism and Capitalism》や Stanford の Zhōu Xuēguāng(周雪光)教授による一昨年 11 月の本《The Logic of Governance in China》, ②に関して一昨年 8 月に本《Innovate to Dominate: The Rise of the Chinese Techno-Security State》を著した UC San Diego(UCSD)の Cheung Tai Ming(張太銘)教授による昨年 9 月の発表資料(“National Strategic Integration”)や Harvard の Lei Ya-wen(雷雅雯)教授による昨年 11 月の本《The Gilded Cage: Technology, Government, and State Capitalism in China》, ③に関して Georgetown の Evan Medeiros 氏による昨年 8 月の編著書《Cold Rivals》の中にある人民大学の Li Chen(李晨)副教授による論文(“National Security and Strategic Competition between China and the United States”)だ。そして筆者は上記の(昨年訪日した)李副教授の論文の中の言葉—“The objective of building a world-class military has become a necessity rather than a luxury”—を眺めつつ、友人達と de-escalation の方策を議論し、また模索している毎日だ。

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 180 (April 2024)

聖人、微を見て以て萌(きざし)を知り、端を見て以て末を知る。	(韓非子)	Having seen a subtle hint, a sage can know the future; having seen an insignificant event, he can also know the end.	(Hán Fēizi/韓非子, a Chinese Legalist scholar)
--------------------------------	-------	--	---

いずれにせよ中国が“新型举国体制”の下、“教兴国战略”を採り“高质量”的發展を実現し、世界の平和と繁栄に貢献してくれる事を願っている。

2. 情報概観 紙面の制約上、原則、参考になると筆者が判断した最新情報のみを掲載し解説や関連資料は一切省略。

マクロ経済: Macroeconomics—Books, Papers, and Articles

Brynjolfsson, Erik *et al.*, 2024, “Navigating the Future of Work: Perspectives on Automation, AI, and Economic Prosperity,” Washington, D.C.: American Enterprise Institute (AEI), March.
Wall Street Journal (Greg Ip), 2024, “Why You Shouldn’t Trust China’s Growth Data,” March 6.

マクロ経済: Macroeconomics—Conferences, Workshops and Seminars

March 19: (Washington, D.C.) Urban-Brookings Tax Policy Center: “Radical Tax Simplification: The Impossible Dream?”

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Books, Papers, and Articles

Euronews (Mats Engström), 2024, “Euroviews. Deregulating Green Policies Jeopardises Europe’s Competitiveness,” March 7.

資源・エネルギー、環境: Resources, Energy, and Environment—Conferences, Workshops and Seminars

March 12: (an online event, Washington, D.C.) Resources for the Future (RFF): “Digging Deep: Critical Minerals, Electric Vehicles, and the Role of Innovation.”

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Books, Papers, and Articles

Arnold, Torben, 2024, „Neue Technologien für die Bundeswehr: Handlungsnotwendigkeiten durch technische Innovationen [“New Technologies for the Bundeswehr: Need for Action due to Technical Innovations”, SWP Comment 2024/C 11.], Berlin: Stiftung Wissenschaft und Politik (SWP), March.
Bloomberg, 2024, “How China Changed under Xi Jinping, Explained in 12 Charts,” March 11.
Bloomberg (Nancy Cook, Bill Allison, and Joshua Green), 2024, “Trump Leads in Polls but Badly Trails in Crucial 2024 Money Race.” March 22.
British Broadcasting Corporation (BBC) (Marianna Spring), 2024, “Trump Supporters Target Black Voters with Faked AI Images,” March 3.
Curtis, Lisa *et al.*, 2024, “Forging a New Era of U.S.-Japan-South Korea Trilateral Cooperation,” Washington, D.C.: Center for a New American Security (CNAS), March.
Defense One (Audrey Decker), 2024, “China’s Moon Plans Worry Space Force: New Orbits Could Open “Potential Attack Vectors” on US Satellites, General Says,” March 18.
Financial Times (Leila Abboud), 2024, “Le Pen Launches European Election Campaign with Swipe at ‘Authoritarian’ EU,” February 4.
Financial Times (John Burn-Murdoch), 2024, “American Politics Is Undergoing a Racial Realignment,” March 8.
Fox News (Peter Aitken), 2024, “Pentagon Seeks Low-Cost AI Drones to Bolster Air Force: Here Are the Companies Competing for the Opportunity,” March 10.
French Government, l’Élysée, 2024, «Communiqué conjoint entre la France et la Moldavie», March 9.
German Government, Bundeskanzler, 2024, „Besuch des philippinischen Präsidenten: Ein wichtiger Partner in Südostasien“, March 12.
German Government, Ministry of Defence (Bundesministerium der Verteidigung (BMVg)), 2024, „Gemeinsames Statement von Boris Pistorius und Sébastien Lecornu“, Bonn, March 22.
Le Monde (AFP), 2024, «L’Allemagne et la France trouvent un accord pour débloquer le projet de char du futur», March 22.
Los Angeles Times (Meg Kinnard and Jill Colvin), 2024, “‘If I Don’t Get Elected, It’s Going to Be a Bloodbath’: Trump Campaign Downplays Remarks,” March 16.
Leben, William, 2024, “Escalation Risks in the Indo-Pacific: A Review for Practitioners,” Special Report, Canberra: Australian Strategic Policy Institute (ASPI), February.
Luce, Edward, 2024, “Democracy Dies in Trumpian Boredom,” *Financial Times*, March 13.
Mead, Walter Russell, 2024, “Global Chaos or the Orange Peril?” *Wall Street Journal*, March 11.
New York Times (Lisa Lerer and Ruth Igielnik), 2024, “Majority of Biden’s 2020 Voters Now Say He’s Too Old to Be Effective,” March 3.
New York Times (Jonathan Weisman), 2024, “In Two Speeches, Trump and Biden Offer Starkly Different Views of the Country,” March 8.
Reuters (Joey Roulette and Marisa Taylor), 2024, “Musk’s SpaceX Is Building Spy Satellite Network for US Intelligence Agency, Sources Say,” March 17.
Scharre, Paul, 2024, “Future-Proofing Frontier AI Regulation,” Washington, D.C.: Center for a New American Security (CNAS), March.
Tarapore, Arzan, 2024, “Deterring an Attack on Taiwan: Policy Options for India and Other Non-Belligerent States,” Special Report, Canberra: Australian Strategic Policy Institute (ASPI), March.
United States Government, Department of State, 2024, “On the Enactment of Compact-Related Legislation,” Washington, D.C., March 9.
Wall Street Journal (Aaron Zitner), 2024, “Voters Are More Upbeat on Economy, but Biden Gets Little Benefit, WSJ Poll Shows,” March 3.
Wall Street Journal (Doug Cameron), 2024, “The Pentagon’s Plan for More Ambitious, Affordable Jet Fighters: AI Pilots,” March 3.
Wall Street Journal (Dustin Volz), 2024, “Espionage Probe Finds Communications Device on Chinese Cranes at U.S. Ports,” March 7.
Wall Street Journal (Liza Lin), 2024, “China Intensifies Push to ‘Delete America’ from Its Technology [中国大力推进科技行业“消 A”行动],” March 7.
Wall Street Journal (Brian Spegele), 2024, “At China’s Great Leadership Gathering, What’s Unsaid Speaks Volumes,” March 11.
Wall Street Journal (Editorial), 2024, “Biden’s Nippon Steel Fiasco,” March 14.
Wall Street Journal (Alastair Gale), 2024, “Taiwan’s Tough Call on How to Stop China: Bigger Weapons or Lots of Cheap Ones,” March 18.
Washington Post (Marianne LeVine), 2024, “Trump Deflects Anti-Democracy Criticism; Accuses Biden, Without Evidence, of Conspiring against U.S.,” March 2.
Washington Post (Ann E. Marimow), 2024, “Supreme Court Rejects Colorado Ruling, Keeps Trump on Ballot Nationwide,” March 4.
Wasser, Becca, 2024, “Networked Deterrence in a Multipolar Indo-Pacific,” Sydney: United States Studies Centre (USSC), University of Sydney, February 29.
Yāngshì Wān/Yāngshì Wān (China Network Television (CNTV)/cctv.com/«央视网»), 2024, “Xiānggǎng Gèjiè Rèyì Lifāhuì Quánpiào Tōngguò “Wéihù Guójiā Ānquán Tiáolì” [Hong Kong’s Legislative Council unanimously passed the “Safeguarding National Security Bill”/香港各界热议立法会全票通过“维护国家安全条例”],” March 20.
Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF), 2024, „Bundesbankpräsident warnt: Nagel: Rechtsextremismus "bedroht Wohlstand““, March 23.
Zhou, Jiayi (周家怡) *et al.*, 2024, “De-Risking: The EU’s and Japan’s Approaches to Managing Economic Relations with China,” Research Policy

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 180 (April 2024)

“資本主義”は、中国にも、インドにも、バビロンにも、また古代、中世にも存在した。しかしながらそれら全てには、後述する如く、或るエートス(精神的・日常生活態度)が欠けていたのである。 (“Capitalism” existed in China, India, Babylon, in the classic world, and in the Middle Ages. But in all these cases, as we shall see, this particular ethos was lacking. [»Kapitalismus hat es in China, Indien, Babylon, in der Antike und im Mittelalter gegeben. Aber eben jenes eigentümliche Ethos fehlte ihm, wie wir sehen werden.] (Max Weber)

Paper, Solna: Stockholm International Peace Research Institute (SIPRI), February.

外交・安全保障: Diplomacy and National Security—Conferences, Workshops and Seminars

February 29: (Princeton, NJ) Niehaus Center for Globalization and Governance, School of Public and International Affairs: “Globalization, the US Economy, and Political Backlash.”

March 11: (Washington, D.C.) Congress, Senate Select Committee on Intelligence: Hearing on “Worldwide Threats.”

March 20: (Washington, D.C.) Congress, Armed Services Committee House Hearing on “U.S. Military Posture and National Security Challenges in the Indo-Pacific Region.”

その他—Information in Other Fields

Bloomberg (Yoolim Lee and Shinhye Kang), 2024, “North Korean Hackers Breach Two South Korean Chip Gear Makers,” March 4.

Bloomberg (Harry Brumpton), 2024, “Dimon Hails ‘Unbelievable’ AI, Says Central to Conversations,” March 12.

Cable News Network (CNN) (Hannah Rabinowitz and Brian Fung), 2024, “Google Employee Charged with Stealing AI Trade Secrets,” March 6.

Chinese Government, State Council (Guówuyuàn/国务院), 2024, “Zhāshì Tuījìn Gāoshuǐpíng Duìwài Kāifāng Gèngdà Lìdù Xīyín hé Lìyòng Wàizì Xíngdòng Fāng'àn [Devising promote firmly high-level opening up in order to further attracting and utilizing foreign investment/扎实推进高水平对外开放更大力度吸引和利用外资行动方案],” Beijing, March 19.

Comunale, Mariarosaria and Andrea Manera, 2024, “The Economic Impacts and the Regulation of AI: A Review of the Academic Literature and Policy Actions,” Working Paper WP/24/65, Washington, D.C.: International Monetary Fund (IMF), March.

Economist, 2024, “How Trump and Biden Have Failed to Cut Ties with China,” February 27.

Financial Times (Mercedes Ruehl), 2024, “Malaysia: The Surprise Winner from US-China Chip Wars,” March 11.

Financial Times (Joe Leahy), 2024, “Global CEOs Flock to China as Tensions Mount over Export Glut,” March 22.

Fortune (Lionel Lim), 2024, “Japan Lost Its Early Lead in Chips to Companies in Korea and Taiwan. Now a New TSMC Project Could Lead the Way to ‘a Renaissance of Semiconductors,’” March 3.

German Government, Commission of Experts for Research and Innovation (Expertenkommission Forschung und Innovation (EFI)), 2024, „Gutachten 2024, Berlin, February.

German Government, Ministry of Education and Research (Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF)), 2024, „Britisch-deutsche Zusammenarbeit stärken“, Bonn, March 11.

Huánqiú Shíbào/Huanqiu Shibao (Global Times/«环球时报»)(Editorial (社评)), 2024, “Zhōngměi Rénwén Jiāoliú Zhèng Bō Xià Xīwàng yǔ Wèiláide Zhōngzǐ [Sino-US People-to-people exchanges are sowing seeds of hope and future/中美人文交流正播下希望与未来的种子],” March 20.

Jerusalem Post (Danielle Greyman-Kennard), 2024, “Pro-Palestinian Protesters Destroy Historic Balfour Painting at Cambridge,” March 8.

Liú, Qingbīn (刘庆彬), 2024, “‘Xīpiàn Kuòzhāng’ Jiājù Ribēn ‘Yīngjiàn de Zúzhòu’ [‘Chip expansion’ intensifies Japan’s ‘curse of hardware’/‘芯片扩张’加剧日本‘硬件的诅咒’],” *Huánqiú Shíbào/Huanqiu Shibao* (Global Times/«环球时报»), March 16.

MIT Technology Review (Melissa Heikkilä), 2024, “The AI Act Is Done. Here’s What Will (and Won’t) Change,” March 19.

MIT Technology Review (Rhiannon Williams), 2024, “Google DeepMind’s New AI Assistant Helps Elite Soccer Coaches Get Even Better,” March 19.

Rajan, Raghuram, 2024, “The World Needs Reminding — Governments Are Not Good at Picking Winners,” *Financial Times*, March 21.

Reuters (Charlotte Van Campenhout and Toby Sterling), 2024, “ASML’s Threat to Leave Unravels Deeper Concerns in Netherlands Inc.,” March 12.R

Reuters, 2024, “G7 Industry Ministers Agree to Cooperate on AI, Supply Chains, Presidency Says,” March 15.

Strain, Michael, 2024, “Protectionism Is Running Amok in the US,” *Financial Times*, March 18.

United Nations, 2024, “General Assembly Adopts Landmark Resolution on Artificial Intelligence,” March 21.

United Nations Development Programme (UNDP), 2023, “The 2023/24 Human Development Report (HDR): Breaking the Gridlock: Reimagining Cooperation in a Polarized World,” New York, March.

United States Government, Department of Justice, 2024, “Justice Department Sues Apple for Monopolizing Smartphone Markets,” March 21.

Wall Street Journal (Jacky Wong), 2024, “China Is Stockpiling for Next Phase of the Chip Wars,” February 26.

Wall Street Journal (Belle Lin), 2024, “Welcome to the Era of BadGPTs,” February 28.

Wall Street Journal (Jon Sindreu), 2024, “Don’t Call AI Craze a Bubble,” February 29.

Wall Street Journal (Editorial), 2024, “Panic Time for Democrats,” March 3.

Wall Street Journal (Jacky Wong), 2024, “Huawei’s Return Is Case Study in U.S. Power—and Its Limits,” March 20.

Wall Street Journal (Greg Ip), 2024, “America Is Sliding toward Chinese-Style Capitalism,” March 21.

Wall Street Journal (Lindsey Adler), 2024, “The Nightmare Start to Shohei Ohtani’s Dodgers Career,” March 21.

Wired.com (Will Knight), 2024, “The AI Culture Wars Are Just Getting Started,” February 29.

Event: February 19 (Oxford) University of Oxford: “The Annual Public Romanes Lecture: Will Digital Intelligence Replace Biological Intelligence?”
Event: March 20 (a hybrid event, Stanford, CA) Stanford University Human-Centered Artificial Intelligence (HAI): “What Do We (Really) Want from AI in Early Childhood Education.”

Event: March 17~18 (Shanghai) SEMI and IEEE: “Conference of Science & Technology for Integrated Circuits (CSTIC) (集成电路科学技术大会).”

Event: March 24~25 (Beijing) Zhōngguó Fāzhǎn Yánjiū Jījīnhuì (Development Research Centre of the State Council/国务院发展研究中心): “Zhōngguó Fāzhǎn Gāocéng Lùntán: Chíxù Fāzhǎn de Zhōngguó [China Development Forum: The Continuous Development of China/中国发展高层论坛: 持续发展的中国].”

Event: March 26 (Hong Kong) Milken Institute: “Global Investors’ Symposium.”

3. 編集後記

3月の全人代閉幕後、通例であった首相による記者会見が開かれなかった事を残念に思っている。

筆者は2017年の第12期全人代第5回会議閉幕後、李克強首相による記者会見の光景を懐かしんでいる。『日本経済新聞』の記者、山田修平氏が、北朝鮮問題に関し質問をした。李首相は山田氏の流暢な中国語に驚き、質問に答える前に「どちらで中国語を習ったのですか? お上手ですね(你在哪里学的中文? 我听你普通话讲的很好)」と尋ねた。山田氏は「北京で学び始めた後に台湾に居ました。台湾訛りかも知れませんが(我刚开始是在北京学的,在台湾待过,可能有台湾腔)」と答えた。筆者は両者の穏やかな口調で語り合う姿、李首相の微笑みを今懐かしんでいる。

中国の友人達と、微笑みつつ冗談を交えながら知的会話を楽しむ日が戻ってくる事を願う毎日だ。以上

(編集責任者) 栗原 潤 キャンニングローバル戦略研究所 研究主幹	Jun KURIHARA Research Director, Canon Institute for Global Studies Kurihara.Jun@gmail.com
〒100-6511 東京都千代田区丸の内1-5-1 新丸の内ビルディング11階 Tel: +81-(0)3-6213-0550 (代)	

Jun Kurihara; 栗原 潤

The Tokyo-Cambridge Gazette (In Search of Japan's Global Strategies)

No. 180 (April 2024)

聖人、微を見て以て萌(きざし)を知り、端を見て以て末を知る。

(韓非子)

Having seen a subtle hint, a sage can know the future; having seen an insignificant event, he can also know the end.

[聖人見微以知萌。見端以知末。]

(Hán Fēizi/韓非子, a Chinese Legalist scholar)

過去の *Cambridge Gazette* はネット上で見る事が出来、ダウンロードも出来ます。ネット上でキャノングローバル戦略研究所のウェブサイトに行き、そこで栗原のコラム・論文の欄をクリックして頂ければ、バックナンバー全てを見ることが出来ます。